

Thuê Tuyển Người Quản Lý Bếp Ăn của Dịch Vụ Thực Phẩm Portland

Portland Public Schools luôn mong mỗi học sinh, mỗi giáo viên, mỗi trường học đều đạt được thành công. Việc phát triển tư duy này cần đến sự hỗ trợ của quý vị. Hãy cùng hợp tác để giúp nuôi dưỡng và định hình tương lai của Portland với Dịch Vụ Dinh Dưỡng (Nutrition Services) tại PPS.

Hãy tìm kiếm công việc vừa ý kết nối với cộng đồng của quý vị tại một loạt các địa điểm trường học khác nhau. Mỗi ngày là một cuộc phiêu lưu! Cảm nhận được niềm tự hào khi bắt tay vào chuẩn bị nên những món ăn ngon đầy hấp dẫn, lành mạnh cho sức khỏe. Được tươi cười phục vụ cho các em học sinh. Có mặt ở nhà đúng giờ ăn tối. Được tự do các ngày cuối tuần, buổi tối và mùa hè!

Phát Triển Sự Nghiệp:

Không bắt buộc phải có kinh nghiệm đối với Người Quản Lý Bếp Ăn. Người Quản Lý Bếp Ăn sẽ học hỏi từ một loạt các chuyên gia dịch vụ thực phẩm và những bố trí nhà bếp cũng như các đội ngũ khác nhau. Tìm hiểu về chế độ dinh dưỡng, chế biến thức ăn và vệ sinh. Có được trải nghiệm dịch vụ khách hàng.

Hỗ Trợ Mang Lại Thành Công:

Công việc này được giới thiệu bởi Nghiệp Đoàn Quốc Tế của Nhân Viên Dịch Vụ (Service Employee International Union, SEIU) và có quyền tham gia vào Chương Trình Hỗ Trợ Nhân Viên (Employee Assistance Program, EAP). Đào tạo có hưởng lương và tiếp tục hỗ trợ từ các nhà lãnh đạo đầy kinh nghiệm.

Các Phụ Cấp Khác:

Nghỉ lễ có hưởng lương
Môi trường làm việc thân thiện, vui vẻ
Nghỉ ốm có hưởng lương và nghỉ làm có hưởng lương khác (PTO)
Ngày làm việc phản ánh lịch biểu học tập của học sinh
Có sẵn các lựa chọn làm việc hoặc nghỉ vào mùa hè
Được cho phép ca làm việc ngắn (2-6 tiếng)
Một bữa ăn miễn phí cho quý vị mỗi ca làm việc
Hiện có vé Trimet trước thuế/các lựa chọn đậu xe
\$12.50 mỗi giờ để bắt đầu, các phúc lợi bắt đầu từ 30 tiếng/tuần

Những gì chúng tôi cần ở quý vị:

Thích làm việc với trẻ em
Đúng giờ và có uy tín
Khả năng thực hiện các nhiệm vụ thực tế quan trọng (xem đăng tải công việc)
Khả năng vượt qua kiểm tra lý lịch sau khi được đề nghị làm việc

Cách đăng ký:

Xem công việc và đăng ký trực tuyến tại careers.pps.net – Tìm kiếm từ “Roving” (Quản lý bếp ăn)

Hoặc liên hệ với Nae Hakala. Email: NHakala@pps.net. Điện thoại: 503-916-3399

Địa chỉ: 501 N Dixon Portland, OR 97227

2019-2020

Thông Tin Thời Tiết Khắc Nghiệt dành cho Tuyển Đường và Điểm Dừng (Xe Buýt Lớn) Đưa Đón Chung

Đến: Cha mẹ hoặc người giám hộ của học sinh sử dụng dịch vụ xe buýt

Từ: PPS Student Transportation

Về việc: Thông tin về tuyển đường khi có tuyết cho năm học 2019-2020

Tài liệu này giải thích cách thức Học Khu sẽ ứng phó khi gặp thời tiết khắc nghiệt cũng như dịch vụ xe buýt lớn của quý vị **có thể** bị ảnh hưởng bởi tuyết, băng đá, hoặc các điều kiện thời tiết bất lợi khác ra sao. Trong đây cũng cung cấp thông tin về các tin nhắn truyền thông về thời tiết khắc nghiệt cũng như các quy trình ứng phó cụ thể của PPS.

Những khi thời tiết khắc nghiệt, không phải mọi tuyến đường xe buýt của các trường khu vực lân cận đều đòi hỏi phải có điểm dừng hoặc tuyến đường khi có tuyết. Để xác định xem trường quý vị có tuyến đường khi có tuyết không xin vui lòng xem bảng trên trang 6 của tài liệu này hoặc để biết thêm thông tin mới nhất hãy xem xét trang web Tất Cả Lịch Biểu & Tuyển Đường tại www.pps.net/bus hoặc <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/>.

Các tuyến đường khi có tuyết sẽ được chỉ định để hoạt động vào Sáng (AM) hoặc Chiều (PM) (hoặc cả hai) tùy thuộc vào điều kiện đường xá hoặc dự báo thời tiết. **Vui lòng chú ý tới các thông báo bổ sung của Học Khu trong suốt ngày hôm đó về những thay đổi.** Các quyết định của Học Khu được đưa ra sau lời kêu gọi ban đầu sẽ được cập nhật cho mọi phương tiện truyền thông.

Các học sinh Giáo Dục Đặc Biệt (SE) sử dụng xe buýt nhỏ hoặc dịch vụ đưa đón chuyên dụng sẽ được thông báo trực tiếp bằng thư. Thông tin thời tiết khắc nghiệt cho các dịch vụ SE cũng có thể được tìm thấy tại: <http://www.pps.net/Page/2237>

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào vui lòng gọi điện hoặc gửi email.

STUDENT TRANSPORTATION

716 N.E. Marine Drive • Portland, OR 97211

503-916-6901 • Fax: 503-916-2707

transportation@pps.net



ALTERNATE EMERGENCY SNOW ROUTE STOPS

Paradas de emergencia para las rutas alternas cuando nieva

當下雪的時候校車站更換

Sẽ có những trạm ngừng khẩn cấp khác khi trời tuyết

Альтернативные остановки на маршрутах школьных автобусов, в случае неожиданного выпадения снега

GOOBO KALE OO DARUURI AH OO UU ISTAAGI DOONO BASKU

ENGLISH

This information is very important. If you are unable to read it, please have someone explain it to you in a language you understand, or contact your school.

SPANISH

Esta información es muy importante. Si usted no es capaz de leerlo, por favor obtenga a alguien que se lo explique en un idioma que usted pueda entender, o llame al 503-916-3582.

RUSSIAN

Эта информация очень важна. Если вы не можете прочитать это, пожалуйста, попросите кого-нибудь, чтобы вам объяснили это на родном языке или вы можете позвонить по телефону 503-916-3583.

VIETNAMESE

Tài liệu này rất quan trọng. Nếu quý vị không đọc được tài liệu này, xin vui lòng nhờ người quen giải thích bằng ngôn ngữ mà quý vị có thể hiểu được, hoặc gọi điện thoại số 503-916-3584.

CHINESE

這些資訊是很重要的。如果你不懂得它的英文意思，請找某人用你瞭解的語言為你解釋，或打電話 503-916-3585。

SOOMAALI

Macluumaadkan aad buu muhim u yahay. Hadii aadan akhrin Karin, fadkan raadso qof kuugu faahfaahiya luqad aad fahmayso, ama la xidhiidh dugsiagaaga 503-916-3586.

Portland Public Schools công nhận sự đa dạng và giá trị của mọi cá nhân và tập thể cũng như vai trò của họ trong xã hội. Tất cả các cá nhân và tập thể đều sẽ được đối xử công bằng trong tất cả các hoạt động, chương trình và quá trình, bất kể độ tuổi, màu da, tín ngưỡng, khuyết tật, tình trạng hôn nhân, nguồn gốc quốc gia, chủng tộc, tôn giáo, giới tính hoặc khuynh hướng tính dục. Chính Sách Hội Đồng Giáo Dục 1.80.020-P

PPS Operations hiện đang tuyển dụng nhiều cơ hội việc làm khác nhau. Tài Xế Xe Buýt, Người Chăm Sóc, Người Quản Lý Bếp Ăn của Dịch Vụ Thực Phẩm. Vui lòng truy cập careers.pps.net để xem danh sách đầy đủ các thông tin việc làm.

Thuê Người Chăm Sóc Toàn Thời Gian

Portland Public Schools luôn mong mỗi học sinh, mỗi giáo viên, mỗi trường học đều đạt được thành công. Cộng đồng phải giúp cho các trường học cảm thấy thoải mái và an toàn để các học sinh chúng ta có thể phát triển mạnh mẽ.

Facilities Operations hiện đang tuyển dụng một số vai trò xung quanh khu vực Portland. Hãy tìm kiếm công việc vừa ý kết nối với cộng đồng của quý vị tại một loạt các địa điểm trường học khác nhau. Hãy tận hưởng một công việc đầy niềm vui và tích cực, nơi quý vị có thể mang đến tác động thực sự đối với tương lai của Portland.

Phát Triển Sự Nghiệp:

Không bắt buộc phải có kinh nghiệm đối với người chăm sóc; hãy học hỏi những kỹ năng suốt đời từ các chuyên gia. Được trả lương trong khi quý vị đào tạo về trang thiết bị, an toàn và những thực hành tốt nhất trong lĩnh vực này.

Hỗ Trợ Mang Lại Thành Công: Công việc này được giới thiệu bởi Nghiệp Đoàn Quốc Tế của Nhân Viên Dịch Vụ (Service Employee's International Union, SEIU) và có thể tham gia vào Chương Trình Hỗ Trợ Nhân Viên (Employee Assistance Program, EAP). Đào tạo được hưởng lương và tiếp tục hỗ trợ về nghề nghiệp từ các nhà lãnh đạo.

Các Phụ Cấp Khác:

Nghỉ lễ có hưởng lương

Các phúc lợi về Y Tế, Nha Khoa, Thị Giác và hưu trí PERS cho toàn thời gian

Nghỉ ốm có hưởng lương và nghỉ làm có hưởng lương khác (PTO)

Ca làm việc đêm (buổi chiều đến tối) có thể phù hợp với lịch biểu giao thông công cộng

Hiện có vé Trimet trước thuế

\$14.95 mỗi giờ để bắt đầu

Những gì chúng tôi cần ở quý vị:

Đúng giờ và có uy tín

Khả năng vượt qua một bài kiểm tra kỹ năng trắc nghiệm ngắn

Các kỹ năng máy tính cơ bản để ghi giờ vào/ra

Khả năng thực hiện các nhiệm vụ quan trọng (xem đăng tải công việc)

Khả năng vượt qua kiểm tra lý lịch sau khi được đề nghị làm việc

Cách đăng ký:

Xem các công việc và nộp đơn tại careers.pps.net và tìm kiếm từ "custodian" (người chăm sóc)

Hoặc liên hệ với Nae Hakala. Email: Nhakala@pps.net. Điện thoại: 503-916-3310.

Địa chỉ: 501 N Dixon Portland, OR 97227

Trường Học Với Tuyến Đường Có Tuyết	Số Hiệu Tuyến Đường Thông Thường của Tuyến Đường Có Tuyết
ACCESS AT LANE	318.
ACCESS AT VESTAL	332, 333, 337, 335.
AINSWORTH	018, 200, 201, 202, 222, 227.
BRIDLEMILE	203, 204, 205, 206.
CAPITOL HILL	210, 218, 219, 221, 223, 225, 226.
CHAPMAN	010, 011, 013, 014, 019, 325.
FOREST PARK	015, 016, 017.
GLENCOE	303.
GRAY	209, 210, 215, 218, 221, 222, 223, 224, 226.
HAYHURST	023, 209, 207, 224.
JACKSON	020, 024, 026, 032, 207, 208, 211, 212, 213, 214, 216, 217, 219, 220, 225, 227.
KELLY	302.
LANE	324, 326.
LINCOLN	020, 022, 024, 025, 026, 031, 032, 033, 034.
MAPLEWOOD	211, 215, 216, 217.
MARKHAM	207, 211, 212, 214, 216, 220, 225.
RICHMOND	325.
RIEKE	207, 209, 210, 222, 224.
SKYLINE	021, 027, 028, 029, 030.
STEPHENSON	208, 213, 220.
WEST SYLVAN	010, 011, 012, 013, 014, 015, 016, 017, 023, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206.

Xin nhắc lại. Nếu dưới tên trường của mình quý vị thấy **Số Hiệu Tuyến Đường**

Thông Thường thì khi đó quý vị sẽ có tuyến đường và điểm dừng khi có tuyết. Hãy truy cập www.pps.net/bus hoặc <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/> để xem chi tiết về Tuyến Đường Khi Có Tuyết.

Nếu quý vị có thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với dịch vụ Student Transportation theo số 503-916-6901, hoặc gửi email về địa chỉ transportation@pps.net.

Kịch Bản Thời Tiết Khắc Nghiệt PPS

VÀO HỌC THÔNG THƯỜNG VỚI TUYẾN ĐƯỜNG CÓ TUYẾT		
	TIN NHẮN TRUYỀN THÔNG	TIN NHẮN ĐƯỢC ĐỊNH NGHĨA
1a	Vào Học Thông Thường của PPS. <u>Trường học cụ thể</u> trên tuyến đường có tuyết.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh có mặt vào giờ thông thường. Tất cả cơ sở PPS đều mở cửa. Dịch vụ xe buýt tại <u>trường học cụ thể</u> trên tuyến đường có tuyết. Các chương trình ngoài giờ học và ngày học mở rộng hoạt động không có đưa đón.
1b	Vào Học Thông Thường của PPS. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh có mặt vào giờ thông thường. Tất cả cơ sở PPS đều mở cửa. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết. Các chương trình ngoài giờ học và ngày học mở rộng hoạt động không có đưa đón.
VÀO HỌC TRẺ 2 TIẾNG		
	TIN NHẮN TRUYỀN THÔNG	TIN NHẮN ĐƯỢC ĐỊNH NGHĨA
2a	<u>Trường học cụ thể</u> của PPS. Trẻ 2 tiếng. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh tại tất cả trường học hoặc trường học <u>cụ thể</u> có mặt sau hai (2) tiếng so với bình thường. Tất cả cơ sở PPS đều mở cửa. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết. Trà học sinh của dịch vụ chăm sóc trẻ trước giờ học bị hủy bỏ. Lớp mẫu giáo Sáng bị hủy bỏ. Các lớp học Sáng của Trường SUN bị hủy bỏ. Các lớp học nửa ngày Chiều và giữa ngày hoạt động không có đưa đón tới trường. Các chương trình ngoài giờ học và ngày học mở rộng sẽ hoạt động không có đưa đón.
2b	HOẶC Tất cả PPS trẻ 2 tiếng. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết.	
2c	<u>Trường học cụ thể của PPS</u> Trẻ 2 tiếng.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh tại tất cả trường học hoặc trường học <u>cụ thể</u> có mặt sau hai (2) tiếng so với bình thường. Tất cả cơ sở PPS đều mở cửa. Trà học sinh của dịch vụ chăm sóc trẻ trước giờ học bị hủy bỏ. Các lớp học Sáng của Trường SUN bị hủy bỏ. Lớp mẫu giáo Sáng bị hủy bỏ. Các lớp học nửa ngày Chiều và giữa ngày hoạt động không có đưa đón tới trường. Các chương trình ngoài giờ học và ngày học mở rộng sẽ hoạt động không có đưa đón.
2d	HOẶC Tất cả PPS trẻ 2 tiếng.	
ĐÓNG CỬA		
	TIN NHẮN TRUYỀN THÔNG	TIN NHẮN ĐƯỢC ĐỊNH NGHĨA
3a	<u>Trường học cụ thể</u> của PPS đóng cửa. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh của <u>trường học cụ thể</u> được ở nhà. Các cơ sở của <u>trường học cụ thể</u> đóng cửa. Tất cả xe buýt trên tuyến đường có tuyết. Các chương trình ngoài giờ học và ngày học mở rộng của trường học mở cửa sẽ hoạt động không có đưa đón.
3b	<u>Trường học cụ thể</u> của PPS đóng cửa.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh của <u>trường học cụ thể</u> được ở nhà. Các cơ sở của <u>trường học cụ thể</u> đóng cửa.
3c	Trường học PPS đóng cửa. Văn phòng mở cửa.	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh được ở nhà. Tất cả cơ sở trường học đóng cửa. Văn phòng trung tâm mở cửa. Rice mở cửa. Dịch vụ đưa đón mở cửa.
3d	Tất cả PPS đóng cửa	<ul style="list-style-type: none"> Học sinh được ở nhà. Tất cả cơ sở trường học đóng cửa. Văn phòng đóng cửa.
CÁC HOẠT ĐỘNG VÀ SỰ KIẾN BUỒI TỐI BỊ HỦY BỎ		
	TIN NHẮN TRUYỀN THÔNG	TIN NHẮN ĐƯỢC ĐỊNH NGHĨA
4	Các hoạt động và sự kiện buổi tối của PPS bị hủy bỏ.	<ul style="list-style-type: none"> Tất cả các hoạt động, sự kiện và đào tạo buổi tối tại các cơ sở PPS đều bị hủy bỏ. Tất cả các lớp học buổi tối được tổ chức tại khu học xá Benson bị hủy bỏ.

Thông Tin & Quy Trình Thời Tiết Khắc Nghiệt

Nhận Tin Khẩn Cấp – Nhanh Chóng

PPS luôn nỗ lực để các gia đình nhận được thông báo đóng cửa trường hoặc vào học trễ nhanh chóng và rõ ràng. Ngoài thông báo cho giới truyền thông, chúng tôi sử dụng:

- **Cuộc gọi điện thoại tự động:** Bằng tiếng Anh và các ngôn ngữ được hỗ trợ với số điện thoại chính được liệt kê trên biểu mẫu đăng ký của học sinh con em quý vị. Quý vị có thể đổi số điện thoại này thông qua thư ký trường học.
- **Đăng tải trực tuyến:** Trong “pod cảnh báo” trên www.pps.net và tất cả các trang web của trường.
- **Twitter:** Theo dõi chúng tôi tại @PPSConnect.
- **Facebook:** Like chúng tôi tại www.facebook.com/pps.homepage
- **Tin nhắn văn bản:** Đăng ký Tin Nhắn cho School Messenger bằng cách nhắn tin YES đến số 68453

Thông Tin Thời Tiết Khắc Nghiệt

An toàn có ý nghĩa vô cùng quan trọng trong điều kiện thời tiết khắc nghiệt.

Mỗi điểm dừng và tuyến đường đều đã được xem xét để xác định liệu có cần đến điểm dừng hoặc tuyến đường khi có tuyết thay thế hay không. Trong một số trường hợp, các tuyến đường thông thường đã được đảo ngược hoặc sửa đổi giờ giấc cho những ngày có tuyết. Vui lòng kiểm tra tuyến đường có tuyết được cập nhật của quý vị, cũng như các tuyến đường và giờ giấc thông thường ở đây: www.pps.net/bus hoặc <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/>.

Những điều quý vị cần biết:

- Thông báo về tuyến đường có tuyết có thể kèm theo việc vào học trễ hoặc đóng cửa trường sớm 2 tiếng. Giờ giấc của xe buýt sẽ theo giờ vào học trễ hoặc tan học sớm tương ứng;
- Trong trường hợp PPS yêu cầu vào học trễ 2 tiếng vào ngày trường học dự kiến vào học trễ, nhà trường sẽ bắt đầu học trễ 2 tiếng so với giờ bắt đầu bình thường – *không phải* trễ hơn 2 tiếng so với giờ vào học trễ;
- Học sinh nên chờ xe buýt tại một khoảng cách an toàn cách đường trong điều kiện thời tiết khắc nghiệt;
- Giờ giấc chính xác tại điểm dừng sẽ không thể có được vào những ngày có tuyết do chậm trễ giao thông khó lường, vì vậy học sinh nên sớm tới điểm dừng khi có tuyết;
- Học sinh nên mặc quần áo ấm và chuẩn bị thời gian chờ lâu hơn bên ngoài vào

những ngày này;

- Cha mẹ là người chịu trách nhiệm về sự an toàn của học sinh tại điểm dừng xe buýt, và cần hướng dẫn con em mình đi bộ an toàn cũng như các bước chờ đợi;
- Xe buýt có đài radio và được trang bị lốp xe và dây xích chịu được mọi thời tiết;
- Sử dụng tay vịn khi lên hoặc xuống xe buýt để phòng ngừa trượt ngã.
- Không được đứng hoặc chơi trên đồng tuyết tại điểm dừng xe buýt. Không được ném tuyết cầu tại điểm dừng xe buýt hoặc vào bất cứ ai.
- Tuyết đối không cố gắng lấy một món đồ rơi xung quanh hoặc bên dưới xe buýt. Thay vào đó, hãy luôn báo cáo một sự cố như vậy cho tài xế xe buýt.
- Tuyết đối không đuổi theo xe buýt hoặc cố nắm lấy thanh cản sau của xe.

Trường Học với Tuyến Đường Có Tuyết

Nếu quý vị nghe được một thông báo rằng PPS đang sử dụng tuyến đường có tuyết, hãy dùng bảng sau để xác định xem tuyến đường thông thường của mình có tuyến đường thay thế khi có tuyết và các điểm dừng xe buýt liên quan hay không. Bảng bên dưới được sắp xếp theo **Trường Học** và **Số Hiệu Tuyến Đường Thông Thường**.

Nếu quý vị **không** thấy trường học của mình được liệt kê hoặc không có **Số Hiệu Tuyến Đường Thông Thường**, điều đó có nghĩa là xe buýt của quý vị sẽ chạy theo lịch biểu và điểm dừng thông thường.

Nếu dưới tên trường của mình quý vị thấy **Số Hiệu Tuyến Đường Thông Thường** thì khi đó quý vị sẽ có tuyến đường và điểm dừng khi có tuyết. Hãy truy cập www.pps.net/bus hoặc <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/> để xem chi tiết về Tuyến Đường Khi Có Tuyết.

Nếu quý vị có Tuyến Đường Khi Có Tuyết thì xin vui lòng xác minh giờ giấc và vị trí điểm dừng cho tuyến đường khi có tuyết của mình trên trang web PPS: www.pps.net/bus. Các tuyến đường khi có tuyết có thể có các vị trí điểm dừng và giờ giấc khác nhau bởi không phải mọi điểm dừng đều có thể hoạt động trong thời tiết khắc nghiệt.